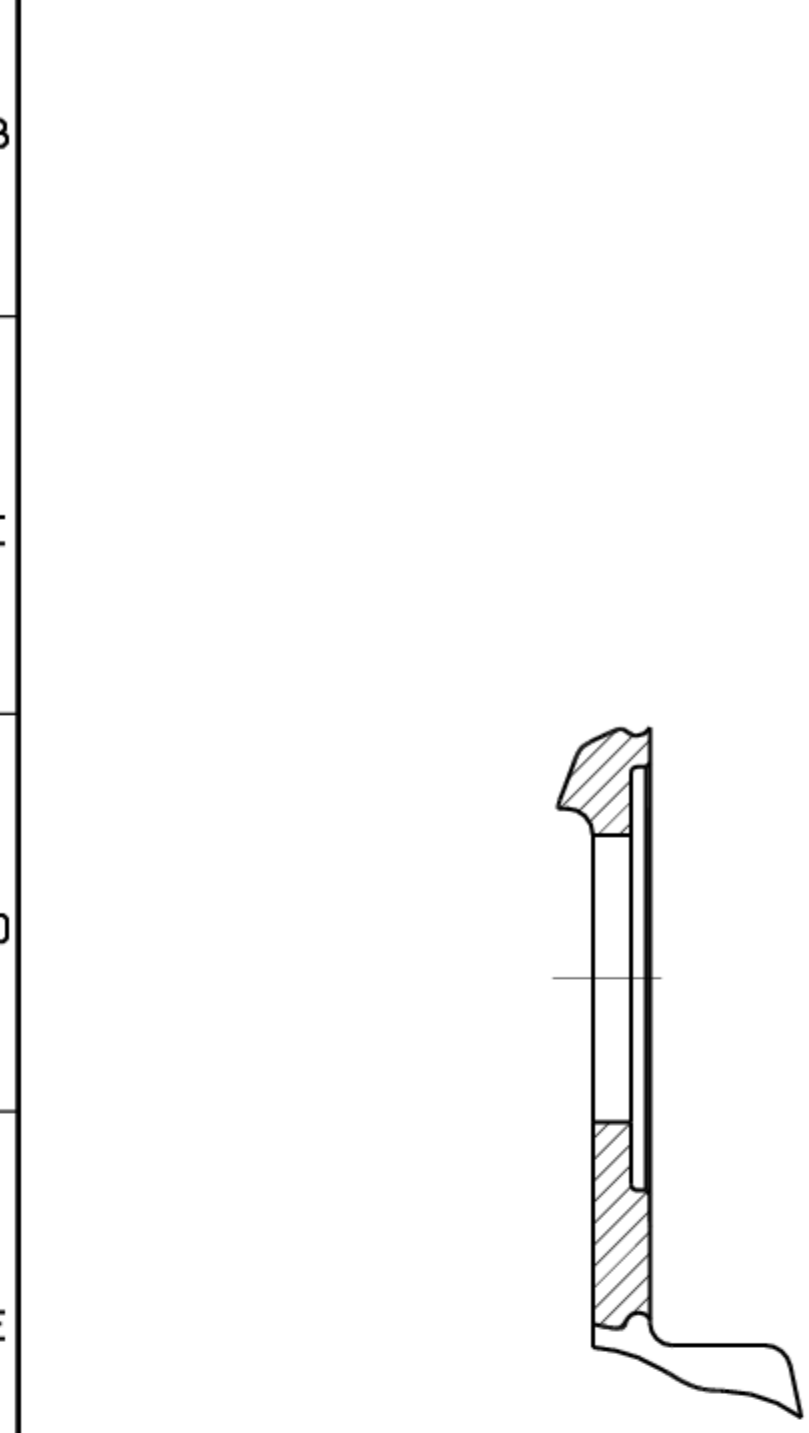
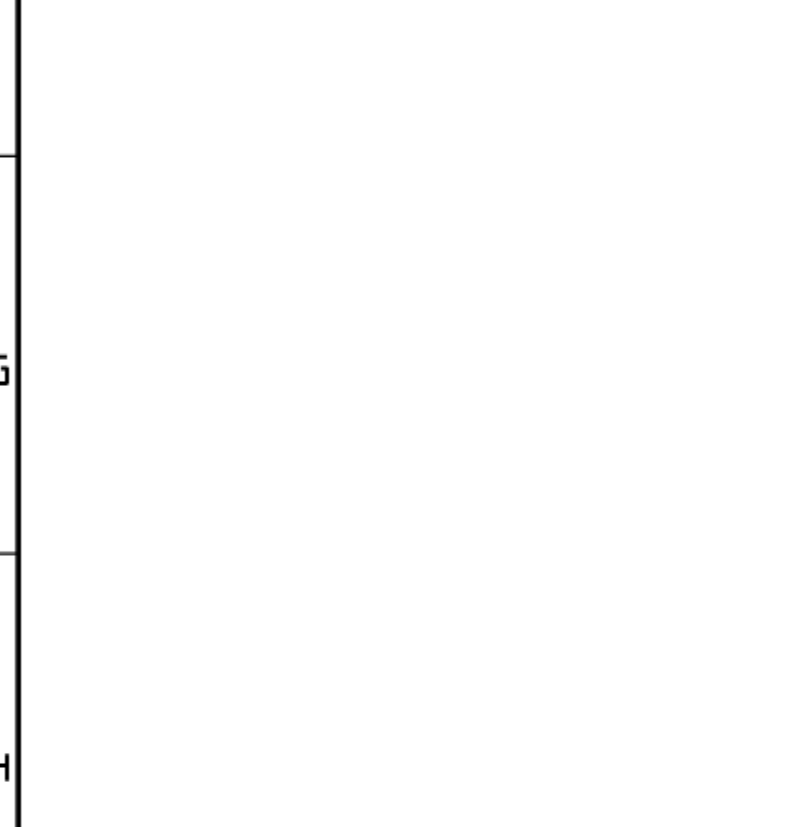


Tolerances/Toleranzen/Tolérances/Tolleranze					
Nominal dimensions in mm					
Nominalemaße in mm					
Cotes nominales en mm					
Dimensioni nominali in mm					
<6	>6	>30	>80	>120	>315
±1	±1.5	±2	±2.5	±3	±4



Interface specification for interface geometry C15651
 Nach Schnittstelle für Geometrie C15651
 Specification d'interface pour la géométrie selon C15651
 Specifica dell'interfaccia della geometria codice C15651



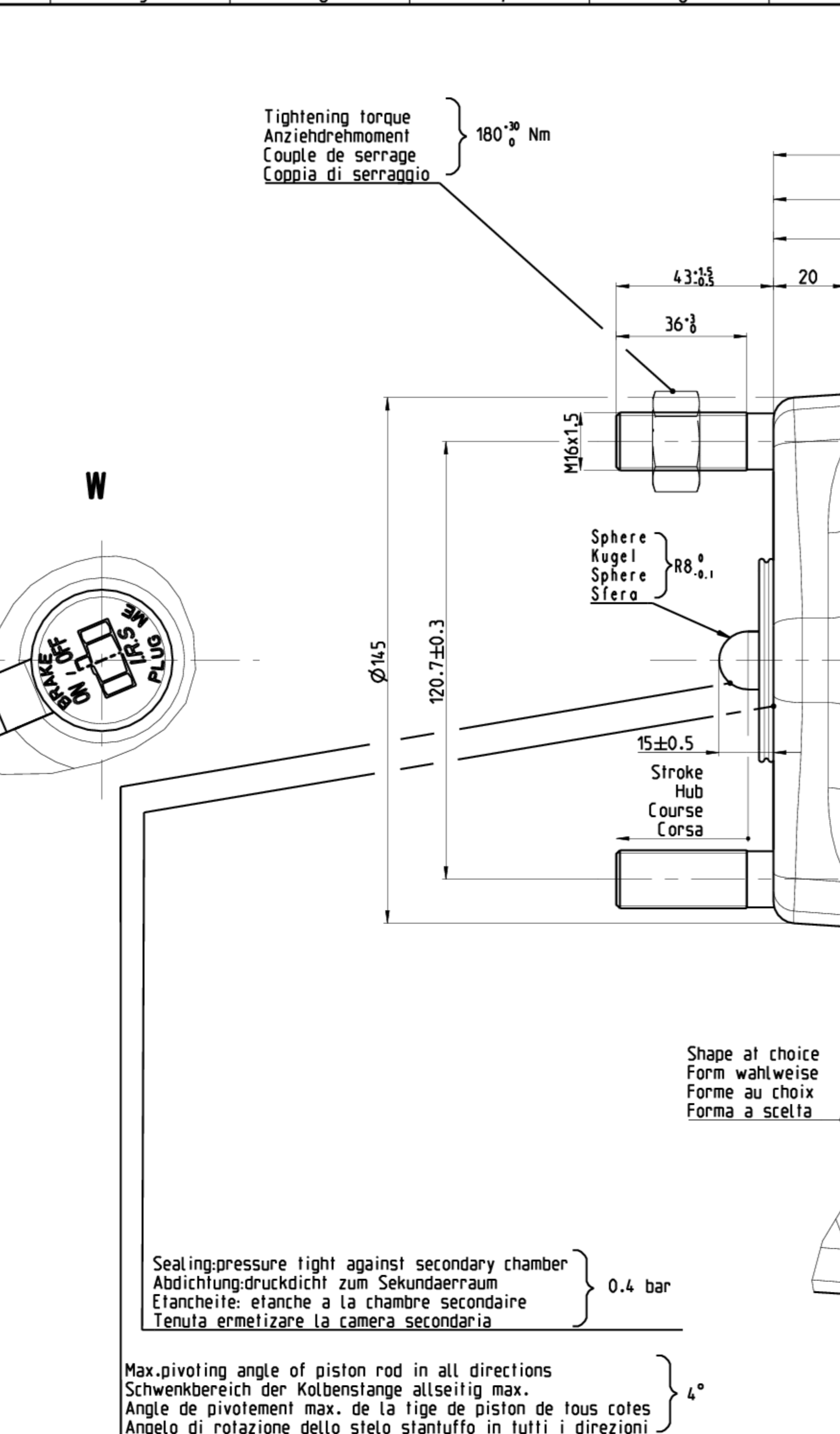
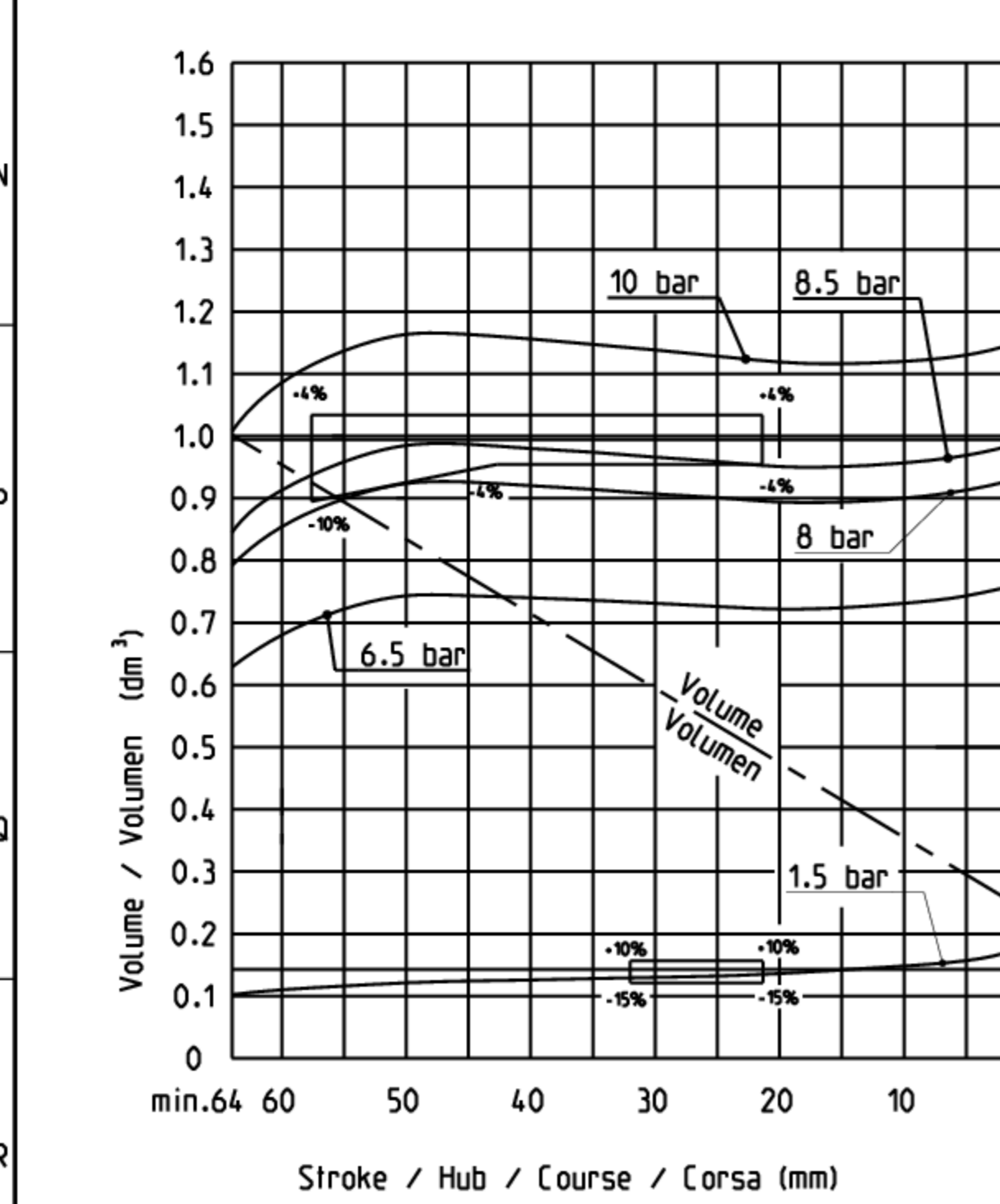
Sealing pressure tight against secondary chamber
 Abdichtung: druckdicht zum Sekundärraum
 Etanchéité: étanche à la chambre secondaire
 Tenuta ermetica: la camera secondaria } 0.4 bar

Max. pivoting angle of piston rod in all directions
 Schwenkbereich der Kolbenstange allseitig max.
 Angle de pivotement max. de la tige de piston de tous cotés
 Angolo di rotazione dello stelo slantuffo in tutti i direzioni } 4°



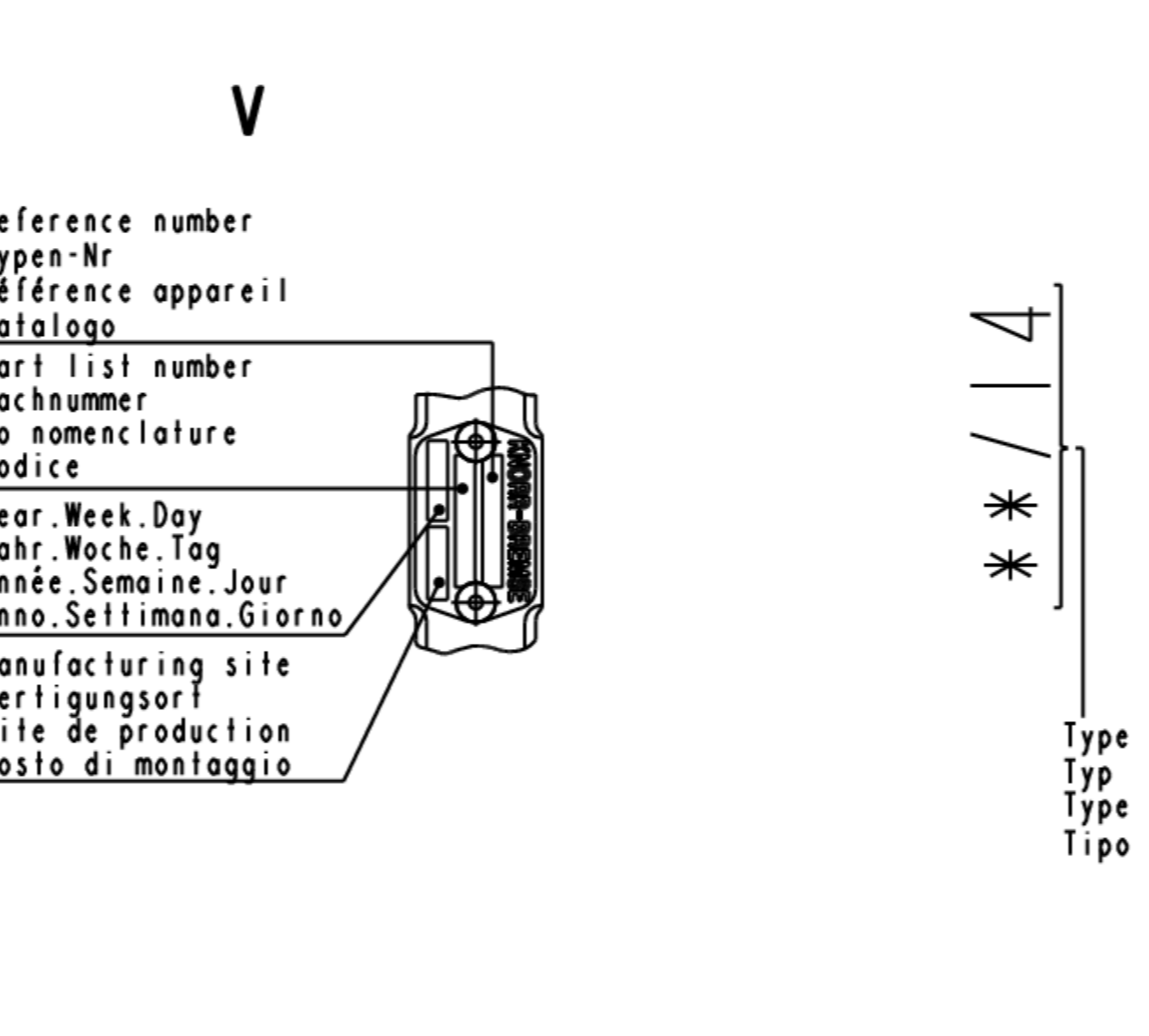
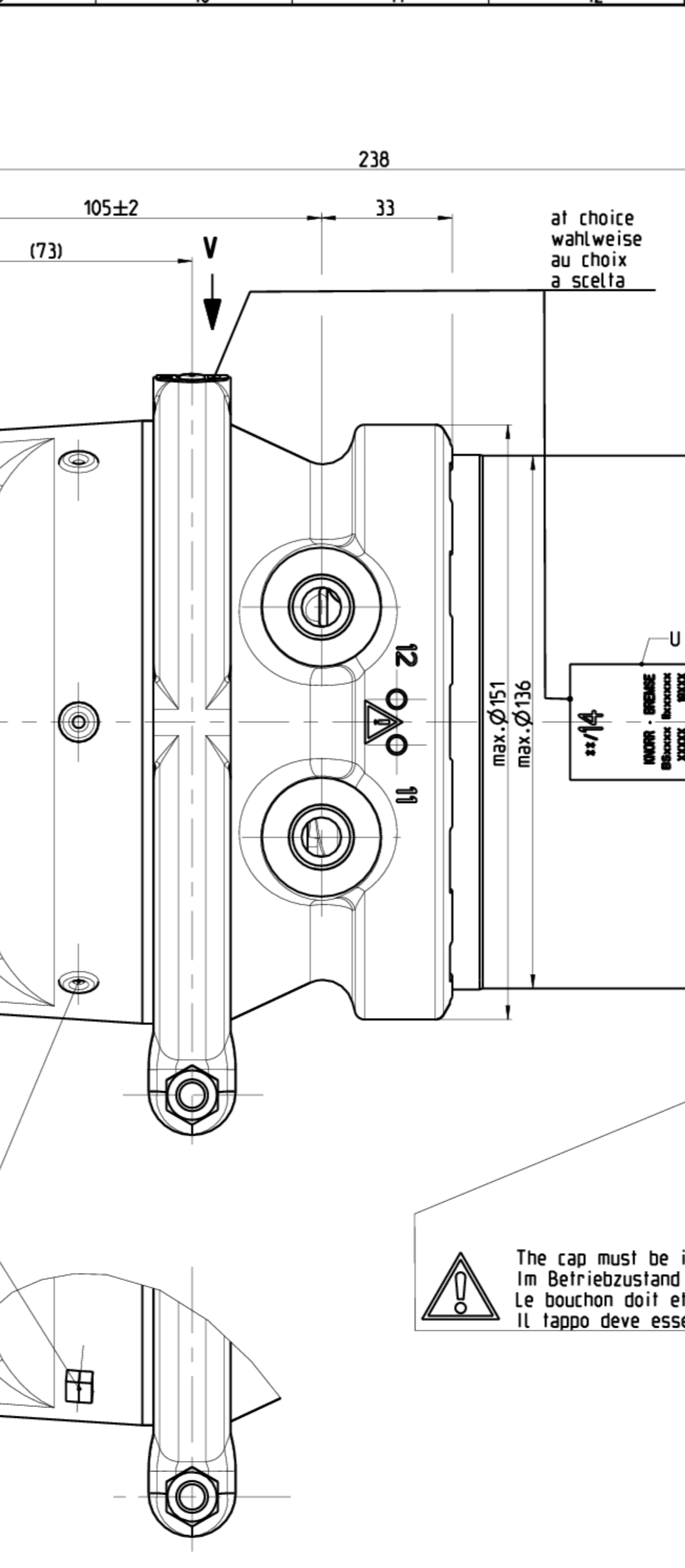
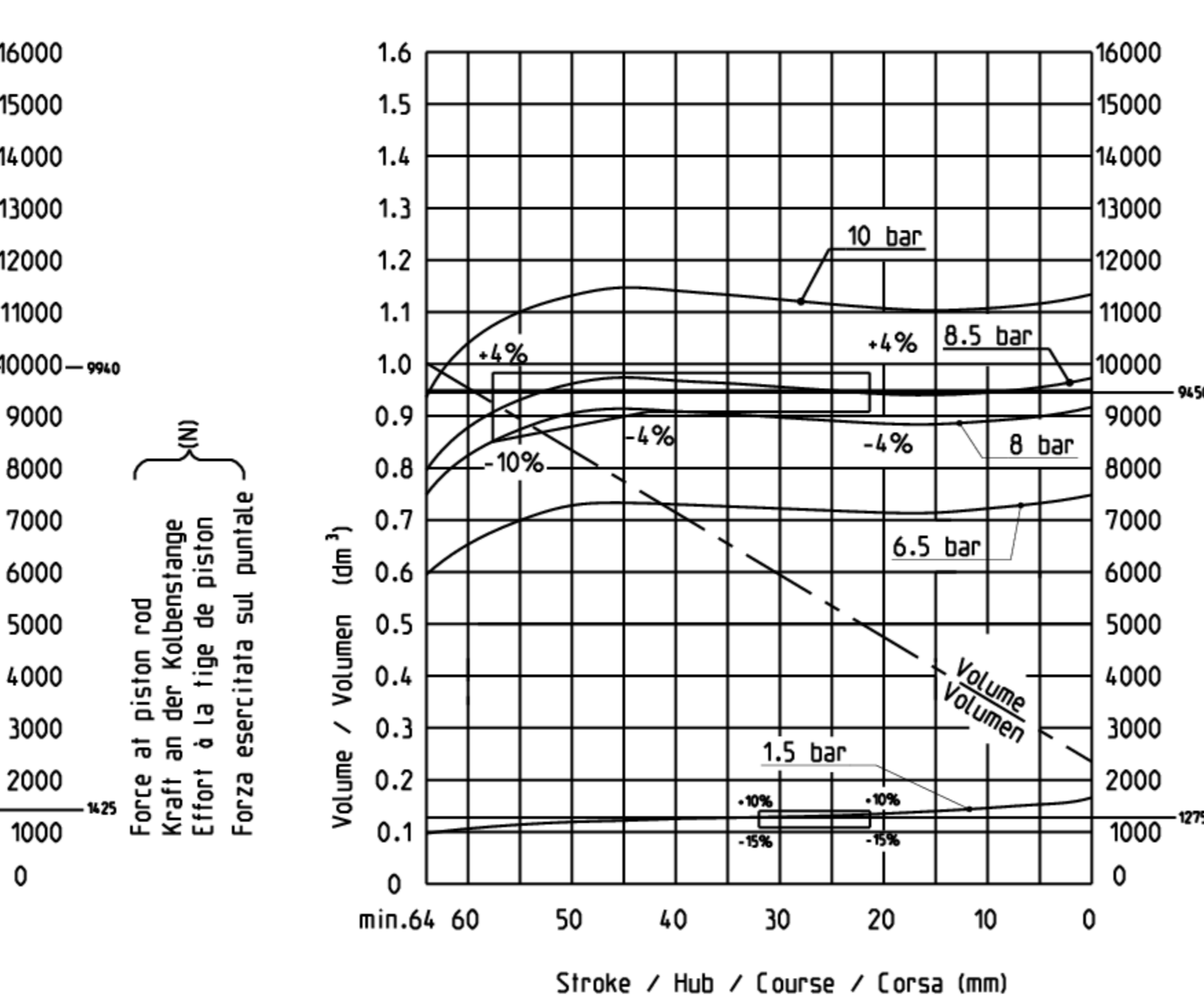
Force of return spring at stroke 0 mm
 Kraftabgabe der Ruckholfeder bei Hub 0 mm
 Force du ressort de rappel à une course de 0 mm
 Forza della molla di ritorno a una corsa di 0 mm } F = 220 ± 30 N

Diagram of service brake
 Diagramm der Betriebsbremse
 Diagramme du frein de service
 Diagramma del freno di servizio } Type 20



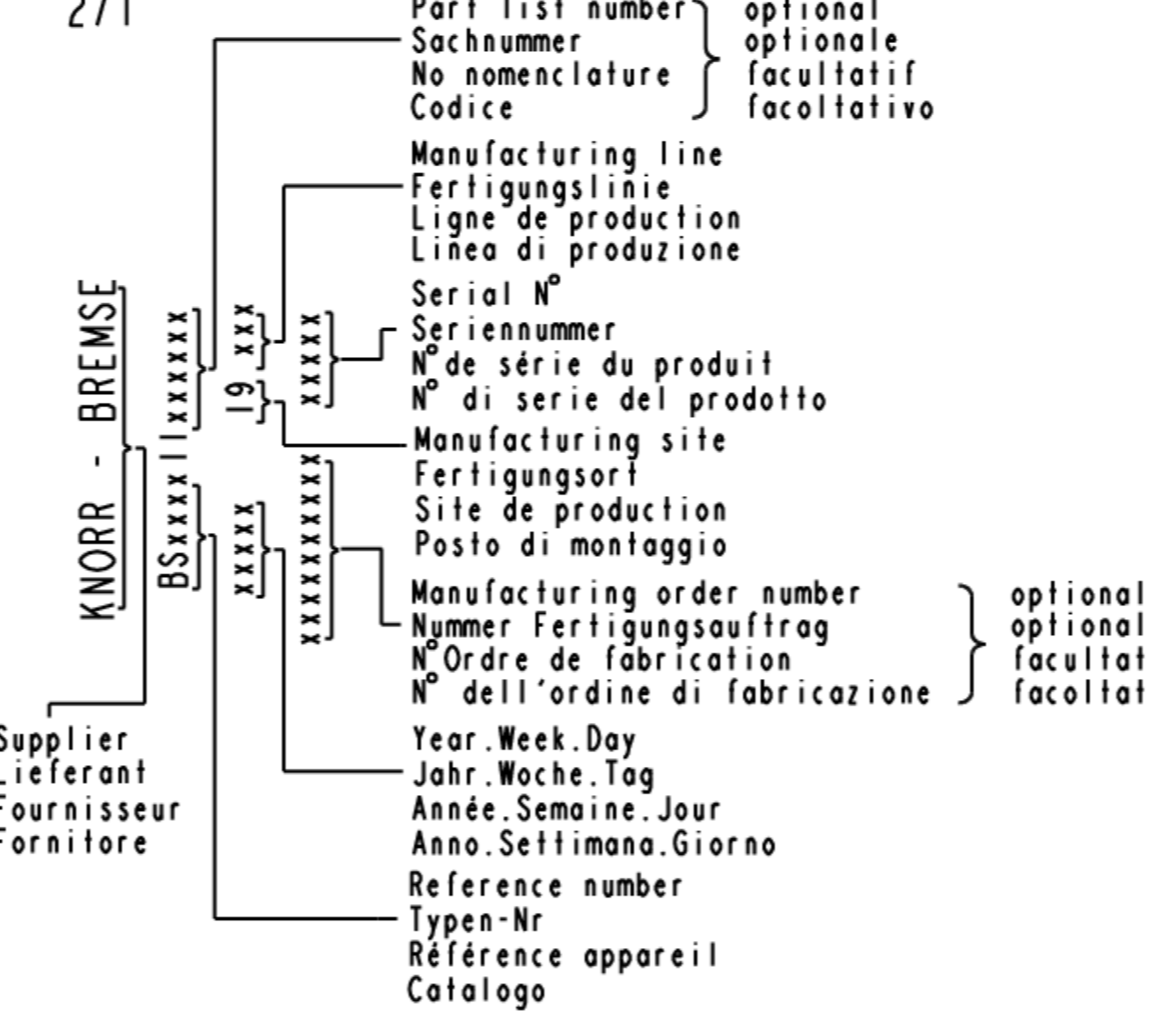
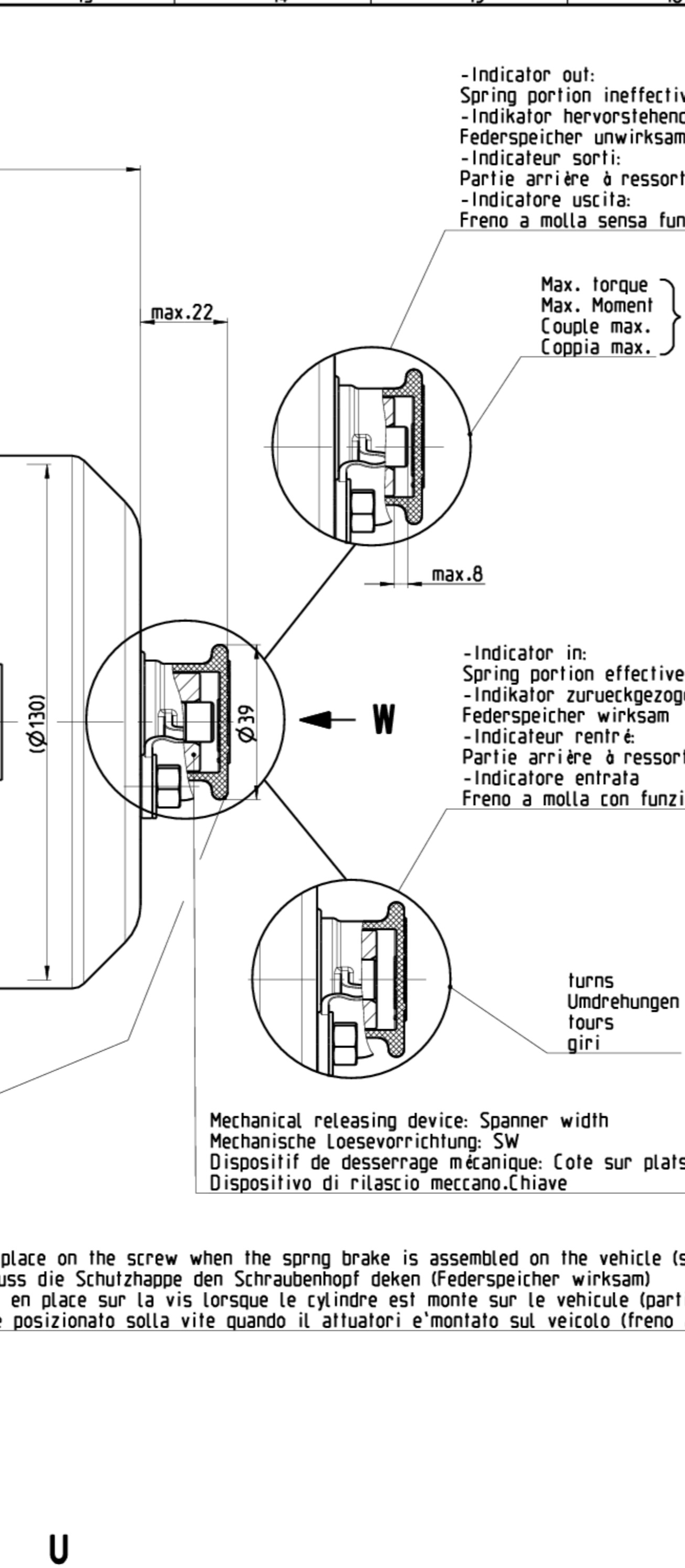
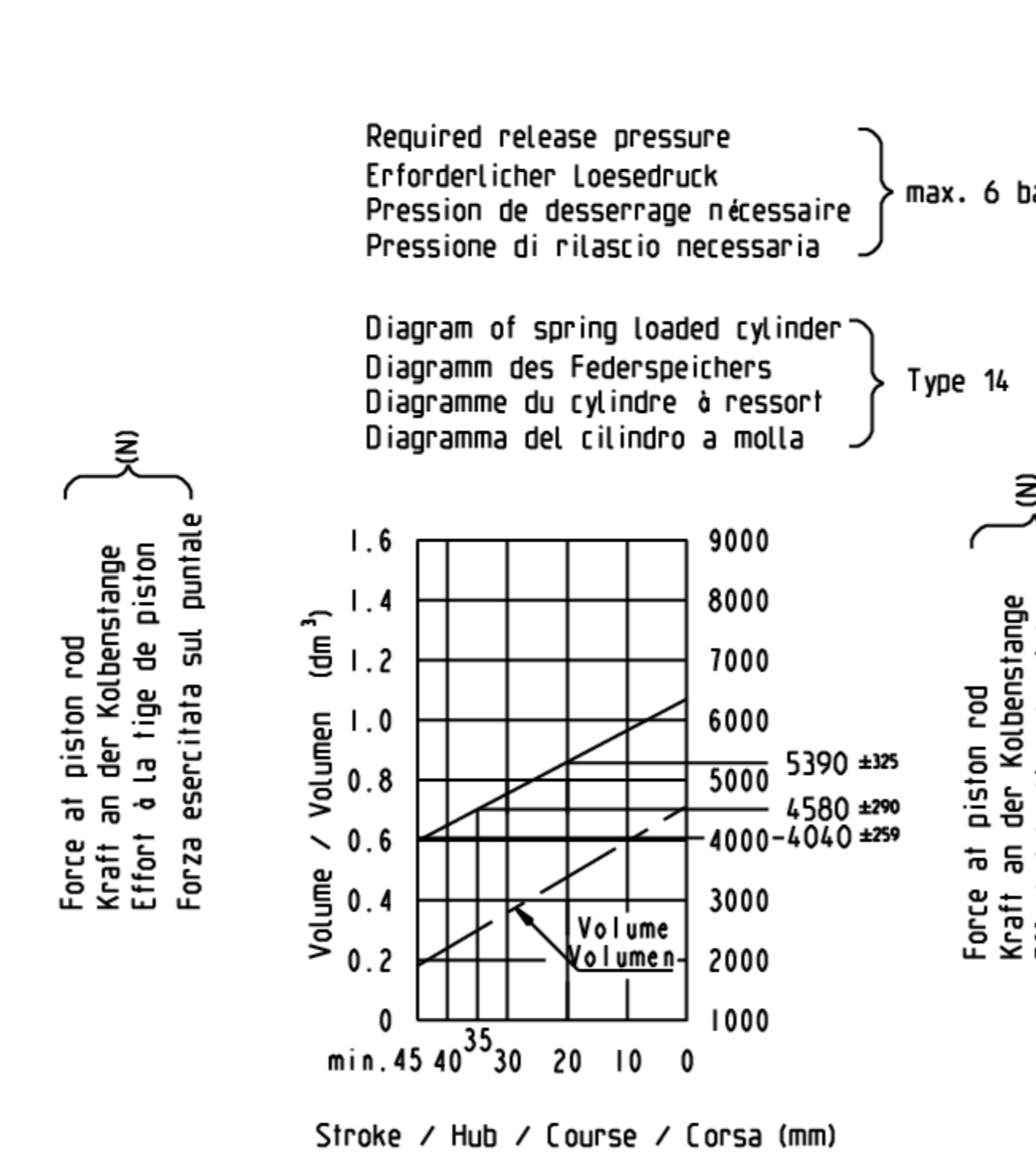
Force of return spring at stroke 0 mm
 Kraftabgabe der Ruckholfeder bei Hub 0 mm
 Force du ressort de rappel à une course de 0 mm
 Forza della molla di ritorno a una corsa di 0 mm } F = 220 ± 30 N

Diagram of service brake
 Diagramm der Betriebsbremse
 Diagramme du frein de service
 Diagramma del freno di servizio } Type 18



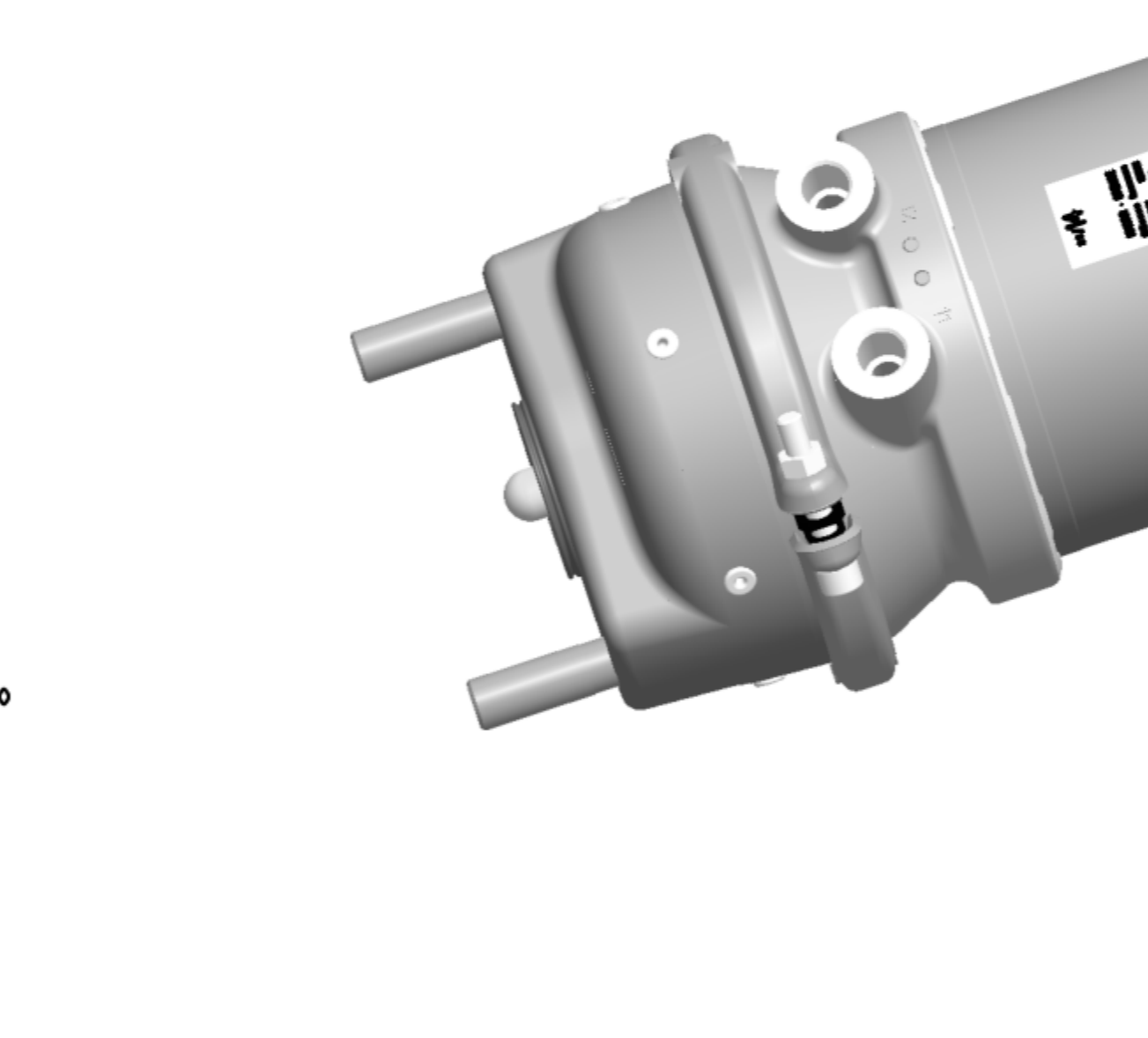
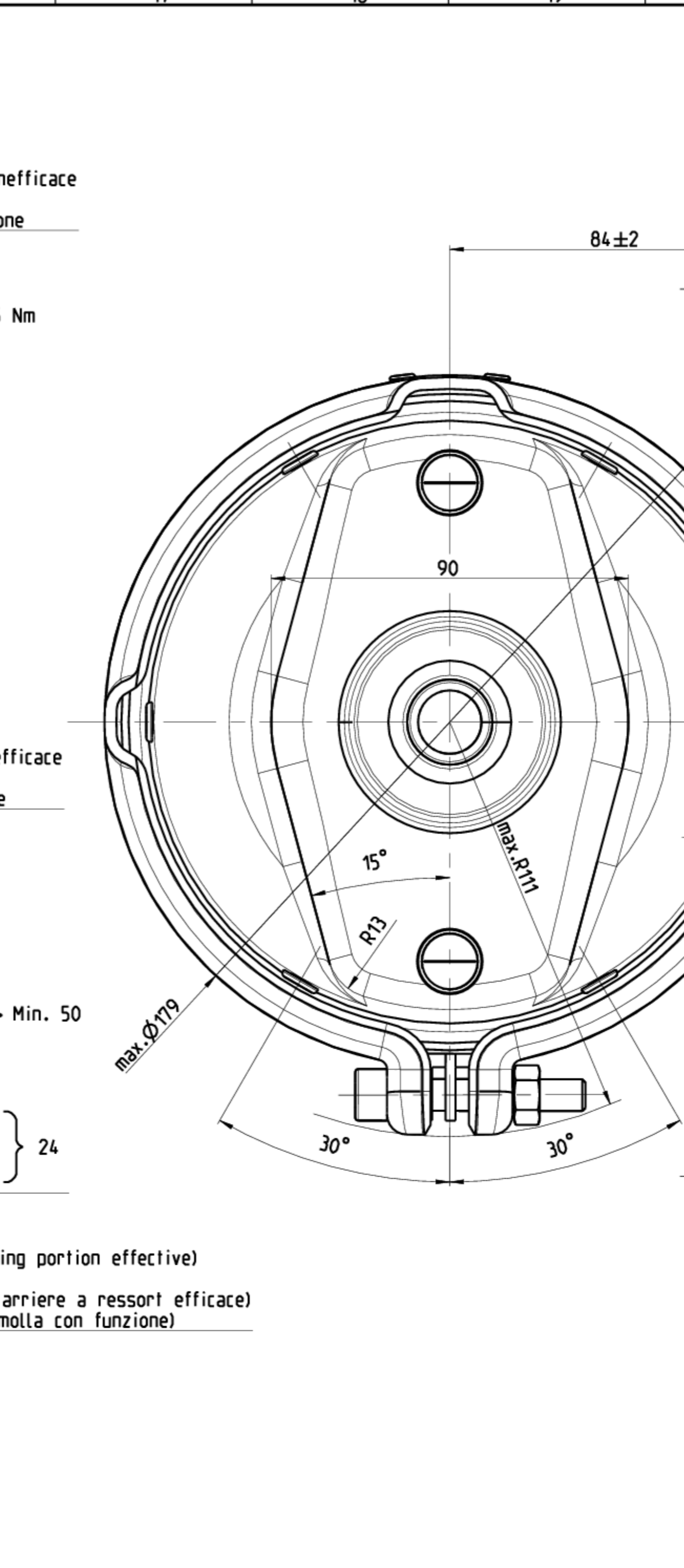
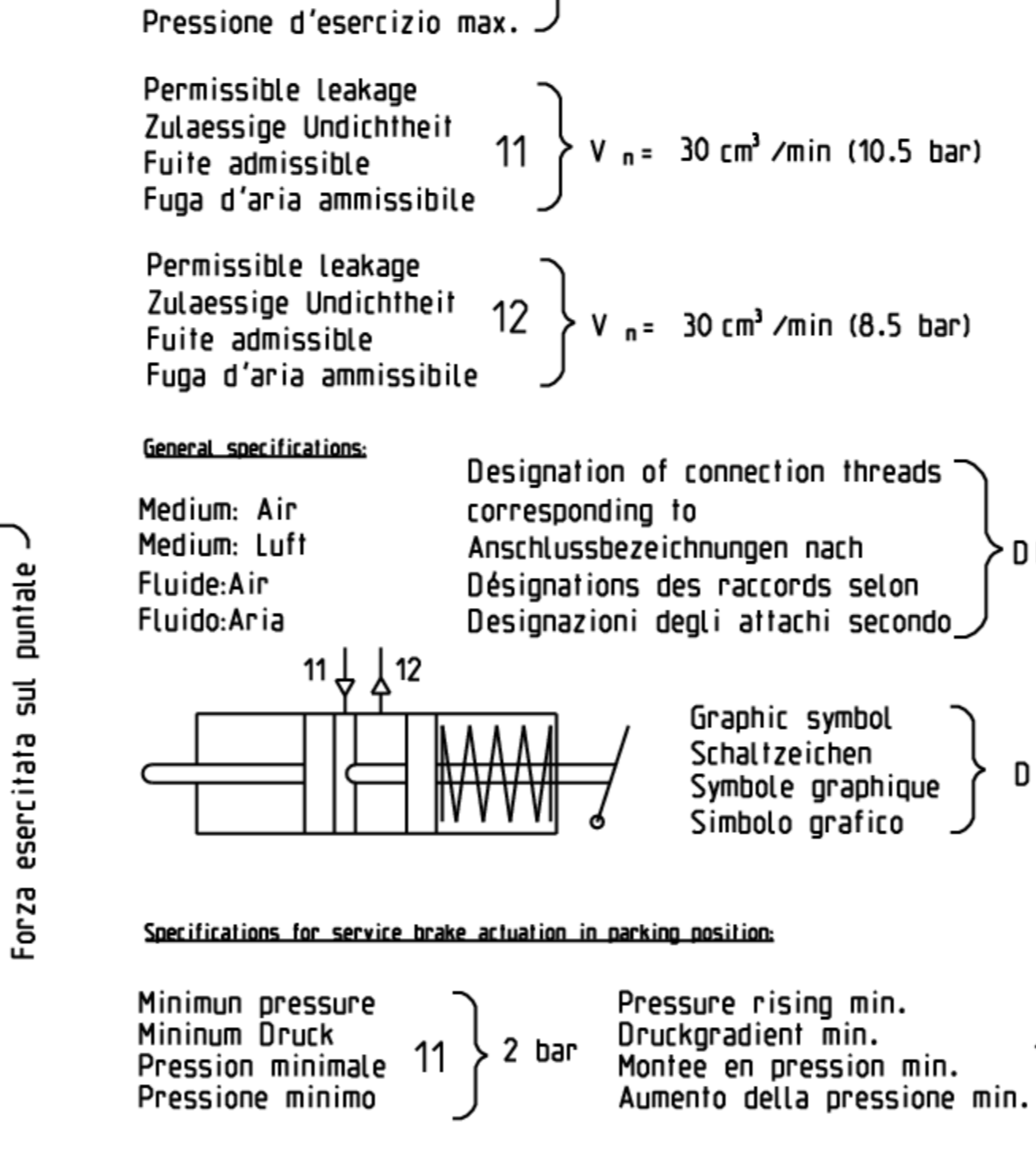
Force of return spring at stroke 0 mm
 Kraftabgabe der Ruckholfeder bei Hub 0 mm
 Force du ressort de rappel à une course de 0 mm
 Forza della molla di ritorno a una corsa di 0 mm } F = 220 ± 30 N

Diagram of service brake
 Diagramm der Betriebsbremse
 Diagramme du frein de service
 Diagramma del freno di servizio } Type 14



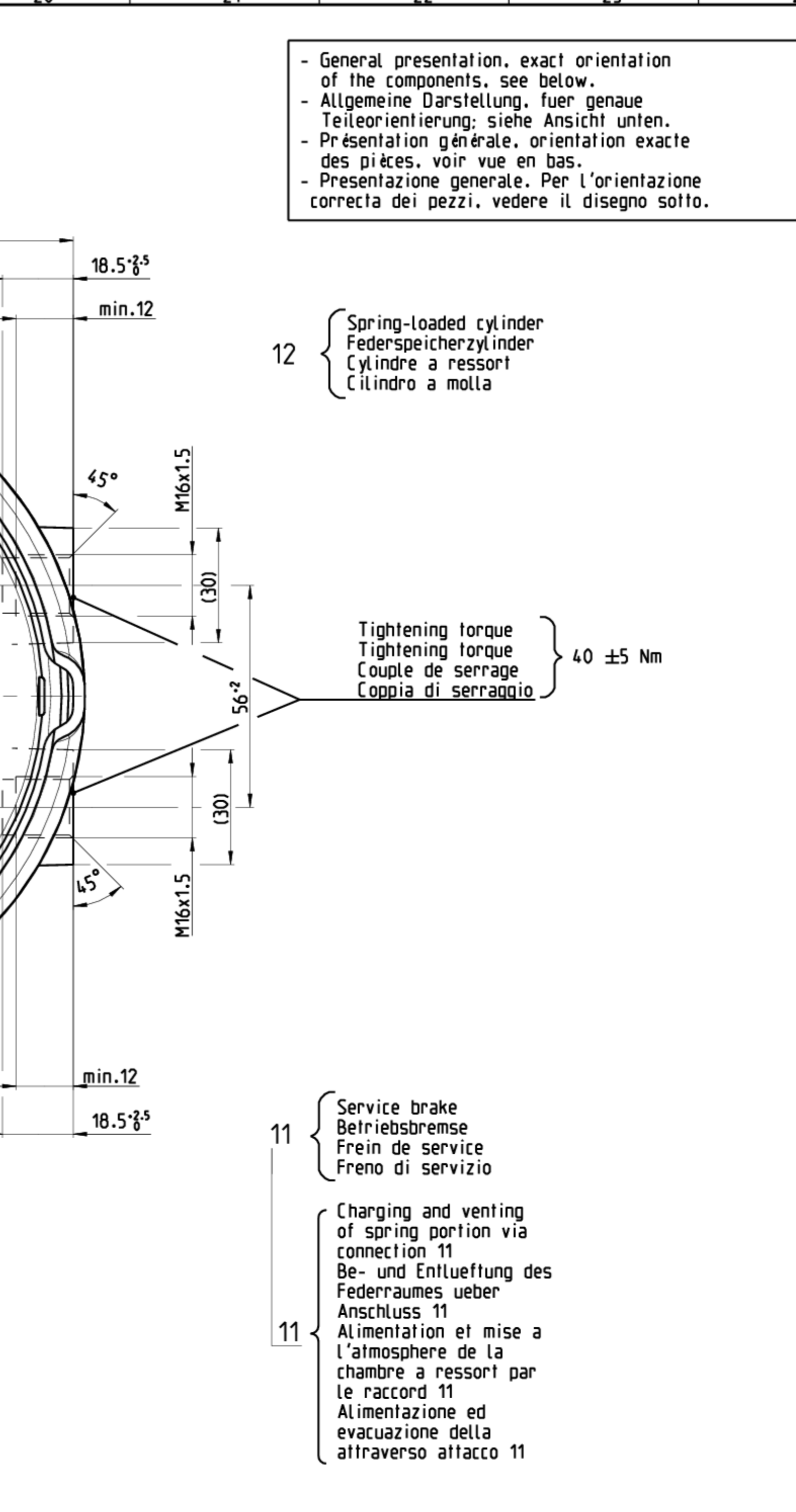
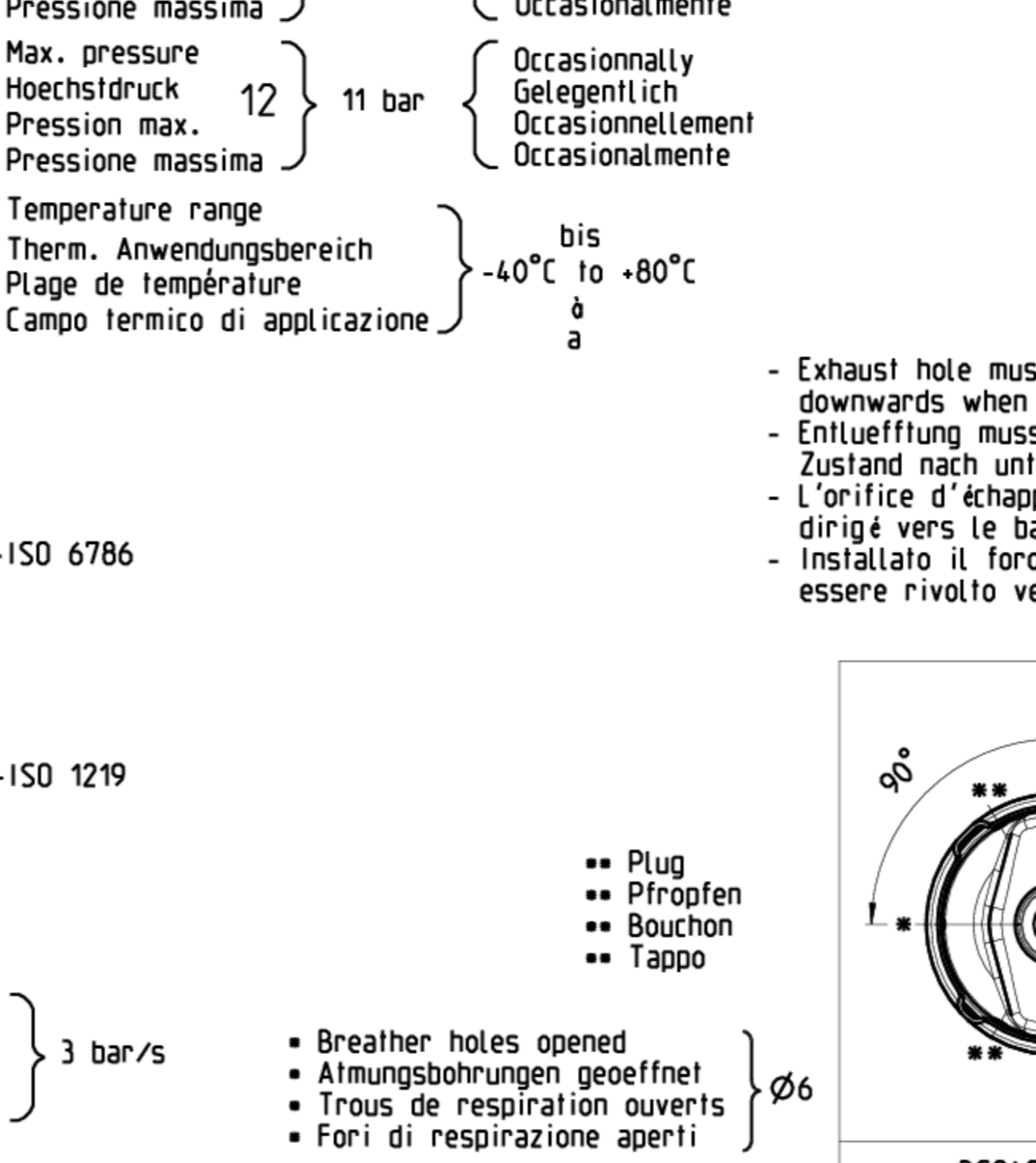
Force of return spring at stroke 0 mm
 Kraftabgabe der Ruckholfeder bei Hub 0 mm
 Force du ressort de rappel à une course de 0 mm
 Forza della molla di ritorno a una corsa di 0 mm } F = 220 ± 30 N

Diagram of service brake
 Diagramm der Betriebsbremse
 Diagramme du frein de service
 Diagramma del freno di servizio } Type 11



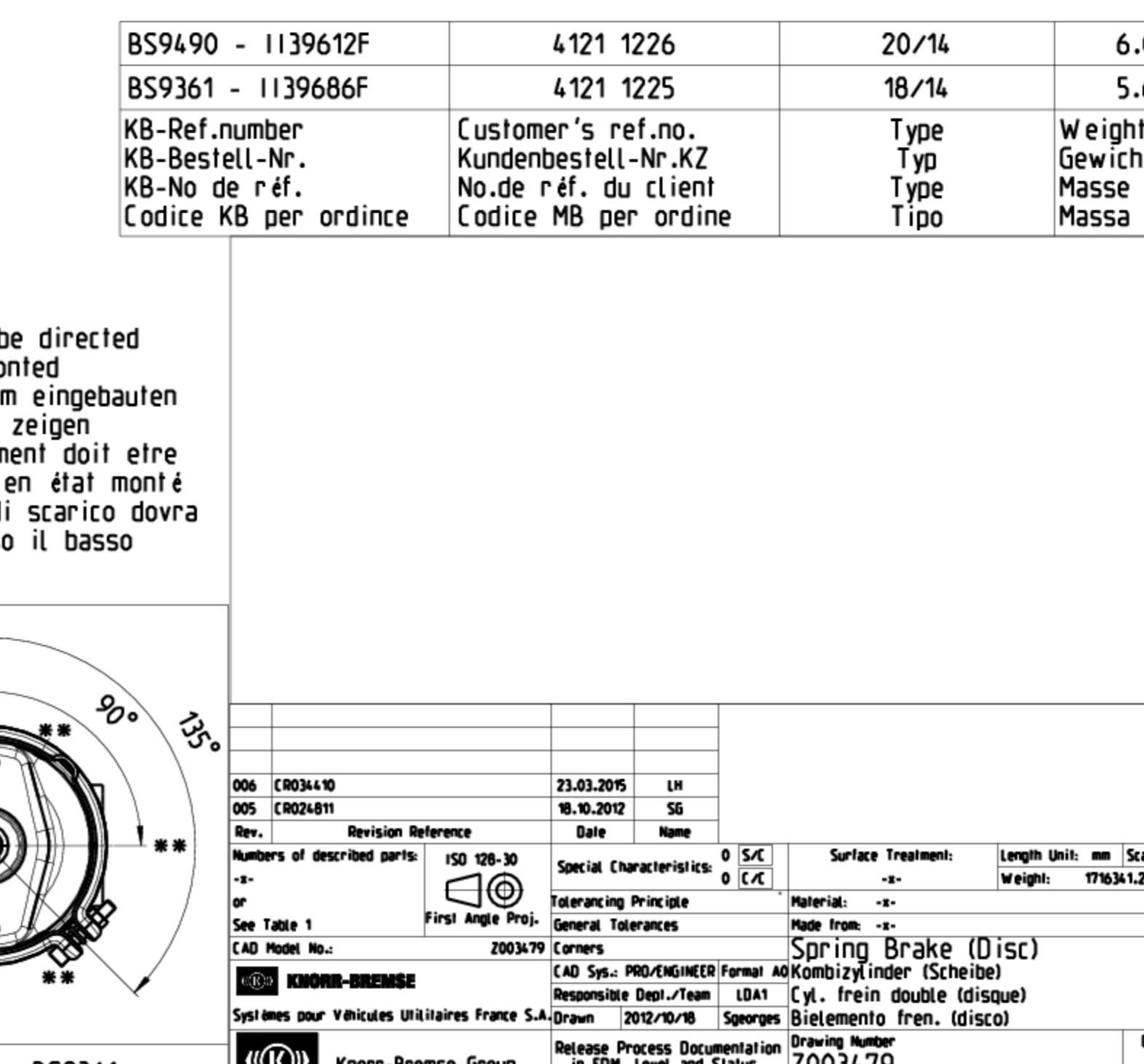
Force of return spring at stroke 0 mm
 Kraftabgabe der Ruckholfeder bei Hub 0 mm
 Force du ressort de rappel à une course de 0 mm
 Forza della molla di ritorno a una corsa di 0 mm } F = 220 ± 30 N

Diagram of service brake
 Diagramm der Betriebsbremse
 Diagramme du frein de service
 Diagramma del freno di servizio } Type 11



Force of return spring at stroke 0 mm
 Kraftabgabe der Ruckholfeder bei Hub 0 mm
 Force du ressort de rappel à une course de 0 mm
 Forza della molla di ritorno a una corsa di 0 mm } F = 220 ± 30 N

Diagram of service brake
 Diagramm der Betriebsbremse
 Diagramme du frein de service
 Diagramma del freno di servizio } Type 11



Warning / Nachricht / Avvertimento / Avvertimento
 This brake actuator can only be used on applications for which it has been formally validated by Knorr-Bremse
 Dieser Bremszylinder darf nur für Applikationen angewendet werden, für die er von Knorr-Bremse freigegeben worden ist
 Cet actionneur de frein ne doit être utilisé que sur les applications pour lesquelles il a été formellement homologué par Knorr-Bremse
 Questo cilindro a molla deve essere utilizzato solo per applicazioni benestrate formalmente dalla Knorr-Bremse

Part No.	Customer's ref. no.	Type	Weight
BS9490 - 1139612F	4121 1226	20/14	6.0
BS9361 - 1139686F	4121 1225	18/14	5.6
KB-Ref. number	Customer's ref. no.	Type	Weight
KB-Bestell-Nr.	No. de ref. du client	Typ	Gewicht
KB-No. de ref.	Codice MB per ordine	Tipo	Massa (kg)

Exhaust hole must be directed downwards when mounted
 Entlüftung muss im eingebauten Zustand nach unten zeigen
 L'orifice d'échappement doit être dirigé vers le bas en état monté
 Installato il foro di scarico dovrà essere rivolto verso il basso

Minimum pressure
 Minimum Druck
 Pression minimale
 Pressione minima } 2 bar
 Pressure rising min.
 Druckgradient min.
 Montée en pression min.
 Aumento della pressione min. } 3 bar/s

- Breather holes opened
- Atmungsbohrungen geöffnet
- Trous de respiration ouverts
- Fori di respirazione aperti

Operational uses specifications:
 Max. operating pressure
 Max. Betriebsdruck
 Pression de service max. } 10.2 bar
 Pressione d'esercizio max.
 Max. operating pressure
 Max. Betriebsdruck
 Pression de service max. } 8.5 bar
 Pressione d'esercizio max.
 Permissible leakage
 Zulässige Undichtheit
 Fuite admissible
 Fuga d'aria ammissibile } 11 V n = 30 cm³/min (10.5 bar)
 Permissible leakage
 Zulässige Undichtheit
 Fuite admissible
 Fuga d'aria ammissibile } 12 V n = 30 cm³/min (8.5 bar)

Critical uses specifications without part failure:
 Max. pressure
 Hoehstdruck
 Pression max.
 Pressione massima } 11 } 13 bar } Occasionally } Gelegentlich } Occasionnellement } Occasionalmente
 Max. pressure
 Hoehstdruck
 Pression max.
 Pressione massima } 12 } 11 bar } Occasionally } Gelegentlich } Occasionnellement } Occasionalmente
 Temperature range
 Therm. Anwendungsbereich
 Plage de température
 Campo termico di applicazione } -40°C to +80°C

General specifications:
 Medium: Air
 Medium: Luft
 Fluide: Air
 Fluido: Aria } Designation of connection threads corresponding to Anschlussbezeichnungen nach Designations des raccords selon Designazioni degli attacchi secondo } DIN-ISO 6786
 Graphic symbol
 Schaltzeichen
 Symbole graphique
 Simbolo grafico } DIN-ISO 1219

Specifications for service brake actuation in parking position:
 Minimum pressure
 Minimum Druck
 Pression minimale
 Pressione minima } 2 bar
 Pressure rising min.
 Druckgradient min.
 Montée en pression min.
 Aumento della pressione min. } 3 bar/s

Plug
 Pfropfen
 Bouchon
 Tappo

BS9490 - BS9361

006 0003410 23.03.2015 LH
 006 0003410 18.02.2012 SE
 Rev. 1
 Revision Reference Date Name
 ISO 105-30
 Special Characteristics 0 S/C
 Surface Treatment Length Unit mm Scale: 1:1
 Material: -
 Drawing Code: 20034179
 Drawing Date: 23.03.2015
 Drawing Status: Final
 Drawing Scale: 1:1
 Drawing Sheet: 1 of 1